Digital Voice Tracer

LFH0622

For product information and support, visit www.philips.com

• Set the desired voice activation function and recording mode before

Make a test recording to make sure that the Voice Tracer settings are

Press and hold ▶ () during recording to display the remaining recording

The maximum number of files in each folder is 99, for a total capacity of 396 files (99 files x 4 folders).

few recordings or move them to a computer.

• Do not remove the batteries during recording. This may cause the

If recording for a prolonged period of time, replace the batteries

• If the recording time exceeds the available capacity or the number of

files reaches 396, recording stops and 'FULL' will be displayed. Delete a

To record with an external microphone, connect the microphone to the

microphone socket and follow the same procedure as for the built-in

5.3 Add index marks
Index marks can be used to mark certain points in a recording as points

Press the INDEX/ button during recording to add an index mark

• The INDEX icon indicates that the recording contains index marks.

Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select

To stop playback, press the ■/DEL button. The total playback time

of the current file will be shown on the display.

☐ Press the ▶ ७ button again to continue playback from the previous

hen headphones are connected to the **EAR** jack (1), the recorder

ress and hold the ▶ ७ button for 1 second or longer to switch between

Press and hold the I◀◀ or ▶▶I button during playback to scan backward or forward in the current file at a fast speed. Release the button to

Press the lacktriangledown or lacktriangledown button during playback to rewind to the beginning

of the file being played or forward to the next file, respectively. If the file

1 To repeat or loop a sequence in a song, press the INDEX/ button

at the chosen starting point, REP, A - B flashes on the screen (27)

2 Press the INDEX/ button again at the chosen end point. The

3 Press the ■/DEL button to stop playback or press the INDEX/■

■ Press and hold the INDEX/
■ button for 1 second or longer during

Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select

Press and hold the ■/DEL button for 1 second or longer. DELETE

Press the ◄ or ▶▶ button to select the file, the folder or the file

appears on the screen ②.

3 Press the I◄ or ▶▶ button to select a delete option: ③

FOLDER Delete a single file

Delete all files in a folder

8 Press the ▶ ७ button to confirm.

Customize settings

AUTO OF 5

INDEX Delete all index marks in a file

ontaining the index marks to be deleted 31.

Press the button again. N (No) is displayed 32

Press the I◄◄ or ►►I button to select Y (Yes) 33

Sequential file numbers are reassigned automatically.

Press the MENU button while the recorder is stopped.

Press the \blacktriangleright \circlearrowleft button to enter a sub-menu.

Press the Idd or IDI button to change a setting

Press the ▶ ७ button to confirm your selection

Press the Idd or IDI button to select a menu item 34

7 Press the MENU button to exit the current settings screen

between four recording modes. See 11

Technical data for details about available recording

Adjust the recording sensitivity to avoid recording background noises and to adjust to the recording

The recorder gives sound feedback about button

operations or errors.

Voice-activated recording is a convenience feature

ording is enabled, recording will start when

you begin speaking. When you stop speaking, the

recorder will automatically pause recording after three seconds of silence, and resume only when you

for hands-free recording. When voice-activated

begin speaking again.

Delete all files on the recorder. Transfer any

important files to a computer before formatting

The Voice Tracer automatically turns off after 5

Display the firmware version and the release date.

REP. FOLDER Play all files within folder repeatedly

playback to switch between play modes (repeat file, repeat folder or

Meaning

6.2 Play featuresYou can set the Voice Tracer to play files repeatedly or randomly.

Press the I◀◀ or ▶▶I button to select the file to play back

display, and the green LED (18) will light.

Adjust the volume using the + and - buttons

Press the ▶ ७ button. The playback time will be shown on the

The index number is displayed for one second 25

• Up to 32 index marks can be set per file

starting recording (see 8 Customize settings for details).

Press ▶►I during recording to create a new file.

5.2 Record with an external microphone

- EN User manual
- DE Benutzerhandbuch FR Manuel de l'utilisateur
- ES Manual del usuario
- NL Gebruikershandleiding

recorder to malfunction

before beginning.

6 Playback

speaker will be switched off.

6.1 Playback functions

6.1.2 Search

6.1.1 Slow, fast, normal playback

resume playback at the selected speed

6.1.3 Rewinding and forwarding

6.2.1 Repeat a sequence

repeat sequence begins.

6.2.2 Repeat a file or folder

ormal playback) 28.

7 Delete

button to return to normal playback.

contains index marks, playback begins at that point

normal, slow and fast playback. (26)

PHILIPS

English

1 Welcome

benefit from the support that Philips offers, visit our Website for support information such as user manuals, software downloads warranty information and more: www.philips.com.

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully

1.1 Product highlights

 Record in the popular MP3 format
 Speedily transfer recordings and data via high-speed USB 2.0 · Extra large front speaker for crystal-clear voice playback Voice-activated recording for hands-free note taking USB mass storage ensures maximum compatibility Organize your files in a fast and easy way with 4 folders • Instant one-touch recording - from power off to record mode

2 Important

- To avoid a short circuit, do not expose the product to rain or water • Do not expose the device to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight. Protect the cables from being pinched, particularly at plugs and the
- point where they exit from the unit. · Back up your files. Philips is not responsible for any loss of data.

2.1.1 Hearing safety

- Observe the following guidelines when using your headphones: · Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time. Be careful not to adjust the volume higher as your hearing adapts.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around

• Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, or skateboarding, etc. It may create a traffic hazard and is illegal in

Important (for models supplied with headphones): Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its

audio players as determined by relevant regulatory bodies, but only with the original model of provided headphones. If these headphones need replacement, we recommend that you contact your retailer to order a Philips model identical to that of the original.

2.2 Disposal of your old product

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and re-used. • When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it indicates that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
- · Become informed about your local separate collection system for electrical and electronic products. · Act according to your local rules and do not dispose of old products
- with normal household waste. The correct disposal of old products will help prevent potential negative consequences for the environment · Batteries (including built-in rechargeable batteries) contain substances

1) Battery compartment

12 Power on/off, play/pause, play

4 Fast rewind, file selection

6 Display

7) Hold switch

18 Record/play indicator

that may pollute the environment. All batteries should be disposed of at an official collection point.

3 Your Digital Voice Tracer

Microphone socker Built-in microphone Volume up

Record, pause, power or Fast forward, file selection. 15 Index, folder, repeat

Stop, display, delete Volume down

10 USB socket

4 Get started

Slide open the battery cover. 19 Place the batteries in the correct polarity as indicated and close the

- Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an extended period. Leaking batteries may damage the Voice Tracer. · If the Voice Tracer malfunctions, remove the batteries and re-insert
- Stop the recorder before replacing the batteries. Removing the ries while the recorder is in use may corrupt the file • When the batteries are nearly empty, the battery indicator blinks.

To power on, press the ▶ ७ button until the display shows **HELLO**. To power off, press the ▶ ७ button while the recorder is stopped until the display shows BYE.

4.3 Hold function

When the **HOLD** switch ① is in the Hold position, all buttons on the device are inactive. On Hold will be shown briefly on the display, and the display will turn off. Unlock the Voice Tracer by moving the HOLD switch to the Off position.

4.4 Use the Voice Tracer with a computer As a USB mass storage device, the Voice Tracer offers a convenient $\boldsymbol{\dot{\cdot}}$ way to save, back up and move files. The Voice Tracer connects to

a computer using a USB connection and does not require special software to be installed. The Voice Tracer is automatically displayed as a removable drive, allowing you to simply drag and drop files to and from the unit. (21)

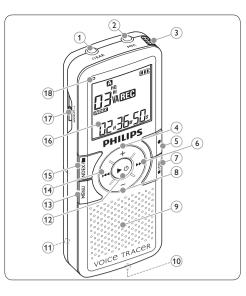
 Do not disconnect the Voice Tracer while files are transferred from or to the device. Data is still being transferred while the record/play indicator light (18) is blinking in orange.

• Do not format the drive of the Voice Tracer on a computer.

5 Record

5.1 Record with the built-in microphone

- Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select the desired folder (22). 2 Press the ● button to start recording. The record/play indicator (18) lights red. Point the built-in microphone (3) toward the sound
- 3 To pause recording, press the button. The record/play indicator will blink, and PAUSE will flash on the display 23. Press the ● button again to resume recording.
- To stop recording, press the ■/DEL button.



9 Update the firmware

Your Voice Tracer is controlled by an internal program called firmware Newer versions of the firmware may have been released after you have purchased the Voice Tracer.

- Connect the Voice Tracer to a computer using the supplied USB
- 2 Download the firmware update for your Voice Tracer model from www.philips.com and save the file in the root directory of the Voice
- 3 Disconnect the Voice Tracer from the computer. The firmware is updated automatically and when finished the Voice Tracer will power off

10 Troubleshooting

My recorder cannot power on The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted

My recorder does not record anything • The recorder may be in HOLD mode. Slide the HOLD switch to the

- Off position. The maximum number of recordings may be reached or the recording capacity is full. Delete some recordings or move recordings to an
- I cannot hear anything from the speaker The headphones may be plugged in. Remove the headphones. • The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

My recorder cannot play recordings • The recorder may be in HOLD mode. Slide the HOLD switch to the Off position.

- The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted Nothing has been recorded yet. Check the number of recordings.
- My recorder cannot stop, pause, play or record

The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the Off position.

I cannot hear anything through the headphone • The headphones may not be plugged in properly. Plug in the eadphones properly.

. The volume is at the lowest setting. Adjust the volume

11 Technical data

• USB: High-speed 2.0 mini-USB Microphone: 3.5 mm • impedance 2.2 kΩ
 Headphone: 3.5 mm • impedance 16 Ω or more • Display: LCD/segment • diagonal screen size: 39 mm/1.5 in. • Microphone: Built-in: mono • external: mono

Built-in memory type: NAND Flash • Recording formats: MPEG1 layer 3 (MP3) • Recording modes: HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/

• Built-in memory capacity: 1 GB (LFH0602) • 2 GB (LFH0622)

- mono), SLP (MP3/mono) Bit rate: 64 kbps (HQ mode), 48 kbps (SP mode), 32 kbps (LP mode), 16 kbps (SLP mode) • Recording time (LFH0602/LFH0622): 139/283 hours (SLP mode), 69/141 hours (LP mode), 46/94 hours (SP mode), 34/70 hours (HQ
- Sample Rate: 22 kHz (HQ mode), 16 kHz (SP/LP/SLP mode) · Speaker: Built-in 30 mm round dynamic speaker • Output power
- Operating conditions: Temperature: $5^{\circ} 45^{\circ}$ C/41° 113° F Humidity: 10% 90%
- Battery type: 2 Philips AAA alkaline batteries (LR03 or R03)
- Battery life (LP mode): LFH 602: 35 hours LFH 622: 50 hours Product dimensions (W×D×H): 40×18.4×108 $mm/1.6 \times 0.7 \times 4.3$ in.

• Weight: 80 g/2.8 oz. incl. batteries System requirement Linux • Free USB port ents: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X.

Deutsch

1 Willkommen

Herzlich willkommen bei Philips. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus unserem Haus entschieden haben. Auf unserer Website erhalten Sie umfassende Unterstützung von Philips in Form von Benutzerhandbüchern, Softwaredownloads, Garantieinformation vielem mehr: www.philips.com

1.1 Produkthighlights Aufnahme im gängigen MP3-Forma Superschnelle Übertragung von Aufnahmen und Daten über die USB 2.0-Hochgeschwindigkeitsverbindung

• Extra-großer Frontlautsprecher für eine kristallklare Sprachwiedergabe

Sprachaktivierte Aufnahme für freihändiges Diktieren USB-Massenspeicher sorgt für ein Maximum an Kompatibilität Schnelle und einfache Dateiverwaltung mit 4 Ordnern One-Touch Recording – von ausgeschaltet zur Aufnahme mit nur einem Tastendruck

2 Wichtig 2.1 Sicherheit

Das Gerät vor Regen oder Wasser schützen, um einen Kurzschluss Das Gerät keiner durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung verursachten starken Hitze aussetzen · Darauf achten, dass Kabel nicht gequetscht werden, vor allem an Steckern und am Geräteausgang. \bullet Sichern Sie Ihre Dateien. Philips ist für Datenverlust nicht haftbar.

2.1.1 Gehörschutz

Halten Sie bei Verwendung der Kopfhörer die folgenden • Stellen Sie die Lautstärke moderat ein, und hören Sie nicht zu lange Achten Sie unbedingt darauf, die Lautstärke nicht h\u00f6her einzustellen als es Ihr Gehör verträgt. • Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie immer noch hören, was um Sie herum geschieht.
• In möglicherweise gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig

• Das Symbol WDEX gibt an, dass eine Aufnahme Indexmarken enthält. Pro Datei können bis zu 32 Indexmarken gesetzt werde sein oder die Nutzung vorübergehend unterbrechen. Setzen Sie keine Kopfhörer auf, wenn Sie mit dem Auto, Fahrrad, Skateboard usw. unterwegs sind. Sie können dadurch den Verkehr gefährden und verstossen damit eventuell gegen gesetzliche



ABCD

00,00,00,

Wichtig (bei Modellen mit Kopfhörern):

2.2 Entsorgung des alten Geräts

Philips garantiert die Übereinstimmung der maximalen Schallleistung seiner Audiogeräte mit den geltenden Bestimmungen, jedoch nur mit

Wenn diese Kopfhörer ersetzt werden müssen, sollten Sie bei Ihrem

· Zur Herstellung des Geräts wurden hochwertige Materialien und

Gerät der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht.
Informieren Sie sich über das Mülltrennungssystem in Ihrer

Halten Sie sich an die jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften

und entsorgen Sie diese Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll.

Durch die sachgerechte Entsorgung alter Geräte werden schädliche

Batterien und Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden

12) Ein-/Ausschalten

6 Display

Wiedergabe/Pause,

14) Schnelles Zurückspulen

Wiedergabegeschwindigkeit

Dateiauswahl, Menüauswahl

15) Index, Ordner, Wiederholen

18 Aufnahme-/Wiedergabean

Sie müssen daher an offiziellen Sammelstellen abgegeben werden

Region für elektrische und elektronische Geräte.

Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden.

3 Der Digital Voice Tracer

Mikrofonbuchse

Lautstärke höher

6) Schnelles Vorspulen,

Lautstärke niedriger

4 Erste Schritte

beschädigt werden.

4.3 Haltefunktion

5 Aufnehmen

4.1 Einsetzen der Batterien

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab. (19)

Batterien heraus, und setzen Sie sie wieder ein.

erden, kann die Datei beschädigt werden.

lange, bis BYE eingeblendet wird.

Setzen Sie die Batterien wie angegeben ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, und schließen Sie die Abdeckung wieder. 20

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Voice Tracer längere

Wenn der Voice Tracer nicht richtig funktioniert, nehmen Sie die

Halten Sie den Rekorder vor dem Austauschen der Batterien an

Wenn die Batterien bei laufendem Rekorder herausgenommen

Wenn die Batterien nahezu leer sind, blinkt die Batterieanzeige

□ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste ► o so lange, bis

enn der Regler HOLD 17 auf der Position 'Hold' steht, sind alle

wird das Display deaktiviert. Sie heben die Sperre des Voice Tracers wieder auf, indem Sie den Regler **HOLD** auf die Position *Off* stellen.

4.4 Verwenden des Voice Tracers mit einem Computer

Der Voice Tracer bietet als USB-Massenspeichergerät unkomplizierte Methoden zum Speichern, Sichern und Verschieben von Dateien. Der

erbunden. Es muss keine spezielle Software installiert werden. Der

Voice Tracer wird automatisch als Wechselmedium angezeigt, und Sie

Nehmen Sie den Voice Tracer nicht vom Netz, während Dateien vom

bzw. zum Gerät übertragen werden. Während die Datenübertragur läuft, blinkt die orangefarbene Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige (18).

Formatieren Sie das Laufwerk des Voice Tracers nicht auf einer

5.1 Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofon

integrierte Mikrofon (3) auf die Tonquelle aus.

die Einstellungen des Voice Tracers richtig sind.

kann zu einer Fehlfunktion des Rekorders führen.

5.2 Aufnehmen mit einem externen Mikrofon

wie beim integrierten Mikrofon. 24

5.3 Einfügen von Indexmarken

☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/■. um den

Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste • drücken. Die

23). Drücken Sie erneut die Taste •, um die Aufnahme for

☑ Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste ■/DEL.

Legen Sie vor Beginn der Aufnahme die gewünschte Sprach-

ufnahme-/Wiedergabeanzeige 🔞 leuchtet rot. Richten Sie das

ücken Sie zum Unterbrechen der Aufnahme die Taste •. Die

aktivierungsfunktion und den Aufnahmemodus fest (Einzelheiten hierzu finden Sie unter 8 Anpassen von Einstellungen).

• Machen Sie eine Probeaufnahme, damit Sie sichergehen können, dass

Halten Sie ▶ ७ bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende

In jedem Ordner können maximal 99 Dateien gespeichert werden, die

Aufnahmezeit eingeblendet wird.
• Drücken Sie während der Aufnahme ▶▶, um eine neue Datei zu

Gesamtkapazität liegt bei 396 Dateien (99 Dateien x 4 Ordner).

· Wenn die Aufnahmezeit die verfügbare Kapazität übersteigt oder die

Dateianzahl 396 erreicht, wird die Aufnahme angehalten und es wird

,FULL' angezeigt. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie sie auf

Nehmen Sie die Batterien nicht während einer Aufnahme heraus. Das

• Wenn eine längere Aufnahme bevorsteht, wechseln Sie die Batterien

Venn Sie mit einem externen Mikrofon aufnehmen möchten, schließen

Sie das Mikrofon an die Mikrofonbuchse an, und gehen Sie ebenso vor

Mit Indexmarken können bestimmte Stellen einer Aufnahme als

☐ Drücken Sie während der Aufnahme die Taste INDEX/III, um eine

Indexmarke zu setzen. Die Indexnummer wird eine Sekunde lang

Aufnahme-/Wiedergabeanzeige blinkt, und am Display blinkt PAUSE

Voice Tracer wird über einen USB-Anschluss mit einem Computer

önnen mit der Maus problemlos Dateien verschieben. 21

Tasten am Gerät inaktiv. Am Display wird kurz On Hold angezeigt, dann

am Display **HELLO** angezeigt wird.

☐ Drücken Sie zum Ausschalten im Stopp-Modus die Taste ► ७ so

Zeit nicht verwenden. Der Voice Tracer kann durch undichte Batterien

10 USB-Buchse

Integriertes Mikrofor

Aufnehmen, Pause, Einschalte

Stopp, Displayanzeige, Löschen

Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwertet werden

· Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass das

Händler ein dem Original entsprechendes Philips-Modell erwerben

dem ursprünglichen Modell der im Lieferumfang enthaltenen Kopfhörer







REC. A-B

00:05:32:

6 Wiedergabe

FAST SLOW V

- ☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/ , um den
- Drücken Sie die Taste ◄ oder ▶ , um die wiederzugebende Datei
- 3 Drücken Sie die Taste ▶ ७. Die Wiedergabedauer wird am Display
- angezeigt, und die grüne LED (8) leuchtet.

 3 Stellen Sie mit den Tasten + und die Lautstärke ein
- Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die Taste **I/DEL**. Die gesamte Wiedergabedauer der Datei wird am Display angezeigt. Drücken Sie erneut die Taste ▶ ७, um die Wiedergabe an der vorhergehenden Stelle fortzusetzen.

Wenn Kopfhörer an den Kopfhöreranschluss 1 angeschlossen sind, ist der Lautsprecher deaktiviert

6.1 Wiedergabefunktionen

6.1.1 Langsame, schnelle, normale Wiedergabe Halten Sie die Taste ▶ ७ mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen normaler, langsamer und schneller Wiedergabe zu wechseln

6.1.2 Suchen Halten Sie die Taste I≪ oder ▶▶I während der Wiedergabe gedrückt, um die aktuelle Datei in schneller Geschwindigkeit vorwärts ode rückwärts zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste wieder los, um die Wiedergabe in der gewählten Geschwindigkeit wieder aufzuneh

6.1.3 Schneller Rücklauf und Vorlauf Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste I◄ bzw. ▶►I. um zum Anfang der derzeit wiedergegebenen Datei bzw. zur nächsten Datei zu wechseln. Wenn die Datei über Indexmarken verfügt, beginnt die Wiedergabe an dieser Stelle

6.2 Wiederholte WiedergabeSie können den Voice Tracer so einstellen, dass Dateien wiederholt oder in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

6.2.1 Wiederholen einer Sequenz

- Wenn Sie eine Sequenz in einem Song wiederholen oder als Schleife festlegen möchten, drücken Sie am gewählten Startpunkt die Taste INDEX/Im. Auf dem Display blinkt REP. A – B ②. ☑ Drücken Sie die Taste INDEX/ erneut am gewählten Endpunkt
- Die Wiederholsequenz beginnt. □ Drücken Sie die Taste ■/ DEL, wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, oder drücken Sie die Taste INDEX/ , um zur normaler
- Wiedergabe zurückzukehren. 6.2.2 Wiederholen einer Datei oder eines Ordners ■ Halten Sie die Taste INDEX/■ während der Wiedergabe mindestens

eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen den Wiedergabemodi zu wechseln (Datei wiederholen, Ordner wiederholen oder normale Symbol Bedeutung
REP. FILE Fine Datai wiedenhalts

7 Löschen

- Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/■, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
- Halten Sie die Taste **I/DEL** mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Am Display wird **DELETE** eingeblendet 29. 3 Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ►►I, um eine Löschoption

Symbol Bedeutung FOLDER Alle Dateien in einem Ordner löscher

- Alle Indexmarken in einer Datei lösch
- Drücken Sie die Taste ▶ ७. Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I, um die Datei, den Ordner oder die Datei mit den Indexmarken auszuwählen, die/der gelöscht
- werden soll/en (31). Drücken Sie die Taste ▶ ७ erneut. N (Nein) wird eingeblendet 32. 7 Drücken Sie die Taste ◄ bzw. ►►I, um Y (Ja) auszuwählen 33. B Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ▶ ७.

Hinweis Die Dateinummerierung wird automatisch entsprechend erneuert.

- 8 Annassen von Einstellungen
- ☐ Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die Taste MENU, während der
- Rekorder im Stopp-Modus ist. Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I. um ein Menüelemen
- Drücken Sie die Taste ▶ ७. um ein Untermenü zu öffnen. Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I, um eine Einstellung zu ändern. 5 Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste ▶ ⊙.
- Drücken Sie die Taste MENU, um den aktuellen Einstellungsbildschirm zu verlassen
- Menü Option Beschreibung

Wählen Sie zwischen vier Aufnahmemodi. Weiter Informationen zu den verfügbaren Aufnahmemod und Aufnahmedauern finden Sie unter 11 Technische Daten. Einstellen der Aufnahmeempfindlichkeit, um Hintergrundgeräusche bei der Aufnahme zu vermeiden und an

die Aufnahmeumgebung anzupassen.

Der Rekorder gibt bei Betätigen der Tasten oder bei Fehlern Tonsignale aus.

Die sprachaktivierte Aufnahme ist eine praktische Funktion zum Aufzeichnen ohne erforderlichen

Tastendruck. Wenn die sprachaktivierte Aufnahme

aktiviert ist, beginnt die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie aufhören zu sprechen, unterbricht der Rekorder die Aufnahme automatisch nach drei Sekunden und nimmt die Aufnahme wieder auf, sobald Sie wieder zu sprechen beginnen. Löschen aller Dateien auf dem Rekorder. Übertragen Sie alle wichtigen Dateien vor dem Formatieren des

Der Voice Tracer schaltet sich nach 5 oder 15 Minuten Inaktivität automtisch ab Anzeigen von Firmwareversion und Freigabedatum.

Der Voice Tracer wird von einem internen Programm, der so genannte

Rekorders auf einem PC.

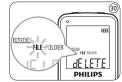
Firmware, gesteuert. Möglicherweise sind neuere Versionen der Firmware erschienen, nachdem Sie den Voice Tracer gekauft haben. Verbinden Sie den Voice Tracer mit dem mitgelieferten USB-Kabel

9 Aktualisieren der Firmware

unter www.philips.com herunter, und speichern Sie die Datei im Stammverzeichnis des Voice Tracers. 3 Trennen Sie den Voice Tracer vom Computer. Die Firmware wird automatisch aktualisiert. Nach Abschluss der Aktualiserung schaltet sich der Voice Tracer aus.

mit dem Computer.

2 Laden Sie das Firmware-Update für Ihr Voice Tracer-Modell



N







10 Störungsbehebung

Der Rekorder lässt sich nicht einschalten. Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue, und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt

Der Rekorder nimmt nichts auf. • Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler HOLD in die Position "Off".

• Die maximale Anzahl an Aufnahmen ist erreicht oder die Aufnahmekapazität ist erschöpft. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie Aufnahmen auf ein externes Gerät.

Über den Lautsprecher ist nichts zu hören. Der Kopfhörer ist eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab. Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die

Lautstärke entsprechend ein. Der Rekorder gibt keine Aufnahmen wieder.

• Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer les piles. Si vous retirez les piles pendant que l'enregistreur fonctionne, vous risquez Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler HOLD in die Position "Off". nmager le fichier. · Quand les piles sont presque déchargées, l'indicateur des piles Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt

4.2 Marche/arrêt Es wurde noch nichts aufgenommen. Überprüfen Sie die Anzahl der Pour mettre sous tension, appuyez sur le bouton ▶ ô jusqu'à ce que Aufnahmen. 'écran affiche **HELLO**. Pour mettre hors tension, appuyez sur le bouton ▶ ⊕ quand Der Rekorder kann weder anhalten, unterbrechen.

Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Reglei HOLD in die Position "Off" Über den Kopfhörer ist nichts zu hören

• Der Kopfhörer ist nicht richtig eingesteckt. Stecken Sie den Kopfhörer • Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein.

11 Technische Daten

wiedergeben noch aufneh

- USB: Highspeed 2.0 Mini-USB • Mikrofon: 3,5 mm • Impedanz 2,2 kΩ Kopfhörer: 3,5 mm • Impedanz 16 Ω oder mehr • Display: LCD/Segment • Bildschirmgröße diagonal: 39 mm • Mikrofon: Integriert: Mono • Extern: Mono • Integrierter Speicherplatz: 1 GB (LFH0602) • 2 GB (LFH0622)
- Typ des integrierten Speichers: NAND Flash Aufnahmeformate: MPEG1 Layer 3 (MP3) • Aufnahmemodi: HQ (MP3/Mono), SP (MP3/Mono), LP (MP3/Mono), SLP (MP3/Mono) Bitrate: 64 Kbit/s (HQ-Modus), 48 Kbit/s (SP-Modus), 32 Kbit/s (LP-
- Modus), 16 Kbit/s (SLP-Modus) Aufnahmezeit (LFH0602/LFH0622): 139/283 Stunden (SLP-Modus), 69/141 Stunden (LP-Modus), 46/94 Stunden (SP-Modus), 34/70 Stunden (HQ-Modus) Abtastrate: 22 kHz (HQ-Modus), 16 kHz (SP-/LP-/SLP-Modus)
- Lautsprecher: Integrierter dynamischer Lautsprecher, 30 mm, rund • Ausgangsleistung: 110 mW • Betriebsbedingungen: Temperatur: 5° – 45° C • Luftfeuchtigkeit: • Batterietyp: 2 Philips AAA Alkaline-Batterien (LR03 oder R03) Batterielebensdauer (LP-Modus): LFH0600: 35 Stunden
- Gerätemaße (B×H×T): 40×108×18,4 mm Gewicht: 80 g inkl. Batterien Systemanforderungen: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux • Freier USB-Anschluss

Remarques Réglez la fonction de déclenchement vocal et le mode

Français

LFH0622: 50 Stunden

1 Bienvenue

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips! Afin de bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, consultez notre site Web pour obtenir des informations sur l'assistance sous la forme de manuels d'utilisation, de téléchargements de logiciels, d'informations sur la garantie et plus encore : www.philips.com.

1.1 Points forts

gardant les mains libres

- Enregistrement au format courant MP3 · Transfert rapide d'enregistrements et de données grâce à la connexio
- USB 2.0 ultrarapide Un haut-parleur extra large sur l'avant garantit une lecture de voix • Enregistrement à déclenchement vocal pour prendre des notes tout en
- Périphérique de stockage de masse USB pour une compatibilité Classement rapide et facile des fichiers dans quatre dossiers · Enregistrement instantané avec un seul bouton, de la mise hors tension au mode d'enregistrement

2 Important

passe autour de vous.

Pour éviter les courts-circuits, n'exposez pas le produit à la pluie ou N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive causée par un

- équipement ou la lumière directe du soleil. Protégez les câbles des pincements, notamment au niveau des prises et à l'endroit où ils sortent de l'unité. · Sauvegardez vos fichiers. Philips n'accepte aucune responsabilité en cas
- de perte de données 2.1.1 Sécurité auditive

Respectez les consignes suivantes en utilisant vos écouteurs

Veillez à ne pas augmenter le volume, car votre audition s'adaptera

N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre ce qui se

· Écoutez à un volume raisonnable pendant une durée raisonnable

Vous devez être prudent et interrompre l'utilisation temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.

N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un véhicule motorisé, en faisant du vélo, du skateboard, etc. Vous pourriez créer un risque pour

la circulation et ce mode d'écoute est souvent illégal

Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit la conformité avec la puissance de son maximale de ses lecteurs audio prescrite par les organismes régulateurs concernés mais seulement avec le modèle d'origine des écouteurs fournis. Si ces écouteurs ont besoin d'être remplacés, nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour commander un modèle Philips identique

2.2 Élimination de votre produit périmé

contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnen

Toutes les batteries et piles doivent être remises à un point de

l'environnement et la santé des personnes.

3 Votre Digital Voice Tracer

collecte agréé.

Prise microphone

Microphone intégré Hausse de volume

Enregistrement, pause, sous tension

6 Avance rapide, sélection de

7 Arrêt, affichage, suppression

4 Mise en route

4.1 Insertion des piles

endommager le Voice Tracer.

Ouvrez le couvercle des piles en le faisant coulisser. 19

Placez les piles en respectant la polarité indiquée et refermez le

Remarque

Retirez les piles du Voice Tracer si vous ne l'utilisez pas pendant

une longue période. Le liquide qui s'écoulerait des piles pourrait

· Si le Voice Tracer fonctionne mal, retirez les piles et réinsérez-les

l'enregistreur est arrêté, jusqu'à ce que l'écran affiche BYE

mutateur HOLD en position Off.

l'appareil et l'ordinateur. 21

encore en cours de transfert.

5 Enregistrement

· Effectuez un test d'enreg

un ordinateur

icrophone intégré. 24

une seconde (25)

6 Lecture

5.3 Ajout de marqueurs d'index

paramètres du Voice Tracer.

d'enregistrement restante.

Remarques

4.4 Utilisation du Voice Tracer avec un ordinateur

Ne déconnectez pas le Voice Tracer pendant que les fichiers

• Ne formatez pas le lecteur du Voice Tracer sur un ordinateur

5.1 Enregistrement avec le microphone intégré

pour sélectionner le dossier désiré 22.

intégré (3) vers la source de son.

■ Adduyez sur le bouton INDEX/■ quand l'enregistreur est à l'arrêt

Appuyez sur le bouton • pour lancer l'enregistrement. L'indicateur

3 Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton •

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton **I**/**DEL**

enregistrement/lecture (18) devient rouge. Orientez le microphone

L'indicateur enregistrement/lecture clignotera, et PAUSE clignotera

à l'écran ②3. Appuyez à nouveau sur le bouton ● pour reprendre

d'enregistrement désirés avant de commencer l'enregistrement (voir $\pmb{8}$ Personnalisation des réglages pour obtenir plus d'informations).

• Tenez enfoncé ▶ ७ pendant l'enregistrement pour afficher la durée

· Appuyez sur ▶►I pendant l'enregistrement pour créer un nouveau

capacité totale de 396 fichiers (99 fichiers x 4 dossiers)

5.2 Enregistrement avec un microphone externe

points d'un enregistrement comme points de référence.

causer un dysfonctionnement de l'enregistreur

• Le nombre maximum de fichiers de chaque dossier est 99, pour une

• Si le temps d'enregistrement dépasse la capacité disponible ou si le

Ne retirez pas les piles pendant l'enregistrement. Vous risquez de

• Si vous devez enregistrer pendant une période prolongée, remplace:

à la prise du microphone et suivez la même procédure que pour le

Appuyez sur le bouton INDEX/ pendant l'enregistrement pour

• L'icône MDEX indique que l'enregistrement contient des marqueurs

Appuyez sur le bouton INDEX/■ quand l'enregistreur est à l'arrêt

Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton ■/DEL. La durée

Appuyez sur le bouton ▶ ७ à nouveau pour continuer la lecture à

Quand les écouteurs sont connectés à la prise EAR (1), le haut-parleur

Tenez enfoncé le bouton ▶ © pendant au moins 1 seconde pour alterner

Tenez enfoncé le bouton ◄ ou ▶ pendant la lecture pour faire

une recherche en arrière ou en avant dans le fichier actuel, à vite

Appuyez sur le bouton \bowtie ou \bowtie pendant la lecture pour,

d'index, la lecture commencera à cet endroit-là.

accélérée. Pour reprendre la lecture à la vitesse sélectionnée, relâchez

respectivement, revenir au début du fichier en cours de lecture ou

totale de lecture du fichier actuel s'affichera à l'écran.

Appuyez sur le bouton I ou ▶▶ pour sélectionner le fichier à lire.

Appuvez sur le bouton ▶ Ø. La durée de lecture s'affichera à l'écran

· Vous pouvez ajouter jusqu'à 32 marqueurs d'index par fichien

pour sélectionner le dossier désiré.

Réglez le volume en utilisant les boutons + et -.

et le voyant vert (18) s'allumera.

partir de la position précédente.

6.1.1 Lecture lente, rapide, normale

entre les lectures normale, lente et rapide 26

de l'enregistreur sera éteint.

6.1 Fonctions de lecture

6.1.3 Retour/avance rapide

er un marqueur d'index. Le numéro d'index s'affiche pendant

nombre de fichiers atteint 396, l'enregistrement s'arrête et 'FULL' s'affichera. Supprimez quelques enregistrements ou transférez-les sur

istrement pour veiller la correction des

8) Baisse de volume

Haut-parleur

10 Prise USB

fichier, sélection de menu

- Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Lorsque ce symbole de poubelle barrée est joint à un produit,
- il indique que ce produit est couvert par la directive europénne 2002/96/EC Informez-vous sur le système de récupération spécial pour les produits

11 Compartiment des piles

13) Menu

6) Écran

12 Mise sous/hors tension, lecture/ pause, vitesse de lecture

Retour rapide, sélection d

fichier, sélection de menu

7) Commutateur d'interruption

8 Indicateur enregistrement

Index, dossier, répétition

électriques et électroniques. • Respectez les règles locales ; ne jetez pas vos produits périmés avec sur le bouton INDEX/I■ au point de départ choisi. REP. A – B clignote à l'écran ②. vos ordures ménagères. L'élimination correcte des produits périmés Appuyez à nouveau sur le bouton INDEX/■ au moment de fin permettra d'éviter des conséquences négatives potentielles pour

6.2.1 Répétition d'une séquence

6.2 Mode répétition

répétée ou aléatoire

- choisi. La séquence à répéter commence. 3 Appuyez sur le bouton ■/DEL pour arrêter la lecture ou appuyez Les batteries et piles (y compris les batteries rechargeables intégrées) sur le bouton INDEX/ pour reprendre la lecture normale.

6.2.2 Mode répétition d'un fichier ou d'un dossier

Tenez enfoncé le bouton INDEX/■ pendant au moins 1 seconde durant la lecture pour alterner entre les modes de lecture répétition de fichier, répétition de dossier ou lecture normale) 28 Icone Signification
REP. FILE Lecture repeter - 1

ous pouvez régler le Voice Tracer pour qu'il lise des fichiers de façon

Pour répéter ou lire en boucle une séquence de chanson, appuyez

REP. FILE Lecture répétée d'un fichier REP. FOLDER Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier

7 Supprimer

- Appuyez sur le bouton INDEX/ quand l'enregistreur est à l'arrêt
- DELETE s'affichera à l'écran 29.

Icone Signification

Supprimer tous les marqueurs d'index d'un fichier

Appuyez sur le bouton ▶ o. 5 Appuyez sur le bouton ► ou ► pour sélectionner le fichier, le

ssier ou le fichier contenant les marqueurs d'index à sup

Appuyez sur le bouton I← ou ►►I pour sélect 8 Appuyez sur le bouton ▶ ७ pour confirmer.

8 Personnalisation des réglages

- de menu (34). 3 Appuyez sur le bouton ▶ o pour ouvrir un sous-menu
- 1enu Para- Description Choisissez entre 4 modes d'enregistrement. Reportez-vous à 11 Données techniques pour obtenir des informations supplémentaires sur les modes d'enregistrement disponibles et les durées d'enregistrement. Ajustez la sensibilité d'enregistrement pour éviter les bruits de fond et ajustez à l'environnement. L'enregistreur émet un signal sonore lors des utilisations de boutons ou en cas d'erreur.

ordinateur avant de formater l'enregistreur. AUTO 5 Le Voice Tracer s'éteint automatic 5 ou 15 minutes d'inactivité.

Mise à jour du micrologiciel Un programme interne, appelé «microprogramme» contrôle votre Voice

Transférez tous les fichiers importants sur un

Affichez la version du micrologiciel et la date de parution.

- compris dans la fourniture. Téléchargez les mises à jour du micrologiciel pour votre modèle de
- automatiquement actualisé et le Voice Tracer s'éteindra dès

les piles par des piles neuves et vérifiez qu'elles sont insérées

Mon enregistreur n'enregistre rien

• Le nombre maximum d'enregistrements peut avoir été atteint ou la capacité d'enregistrement peut être pleine. Supprimez quelques enregistrements ou transférez-les sur un périphérique externe.

Les écouteurs sont peut-être branchés. Retirez les écouteurs.

 L'enregistreur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le commutateur HOLD jusqu'à la position Off. · Les piles sont peut-être déchargées ou mal insérées. Remplacez les piles par des piles neuves et vérifiez qu'elles sont insérées

d'enregistrements. Mon enregistreur ne peut pas s'arrêter, s'interrompre, lire ni

· L'enregistreur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le

• USB • Mini-LISB 2.0 haut débit • Microphone : 3,5 mm • impédance 2,2 kΩ • Écouteurs : 3,5 mm • impédance 16 Ω ou plus

Type de mémoire intégrée : NAND Flash Formats d'enregistrement : MPEG-1 couche 3 (MP3)

mode LP), 16 Kbit/s (mode SLP)

(mode SLP), 69/141 heures (mode LP), 46/94 heures (mode SP), 34/70 eures (mode HQ) • Fréquence de test : 22 kHz (mode HO), 16 kHz (mode SP/LP/SLP)

41 – 113 °F • Humidité : 10% – 90% Type de pile : 2 piles alcalines Philips AAA (LR03 ou R03) • Durée des piles (mode LP) : LFH0602: 35 heures, LFH0622: 50

Poids: 80 g/2,8 onces piles comprises
 Configuration requise du système: Windows 7/Vista/XP/2000,

FILE Supprimer un seul fichier
FOLDER Supprimer tous les fichiers d'un dossie

Appuyez à nouveau sur le bouton ▶ ७. N (Non) s'affiche 32.

Remarque Des numéros de fichier sont réattribués automatiquement dans l'ordre

- Appuyez sur le bouton MENU pendant que l'enregistreur est arrêté. 2 Appuyez sur le bouton I◀ ou ►►I pour sélectionner un élément
- Appuyez sur le bouton I◄ ou ▶►I pour modifier un paramètre Appuyez sur le bouton ▶ ◊ pour confirmer votre sélection. Appuyez sur le bouton MENU pour quitter l'écran de paramètres
- 4.3 Fonction d'interruption
 Quand le commutateur HOLD ⑦ est en position d'interruption, tous les boutons du périphérique sont inactifs. On Hold s'affichera brièvement à l'écran, puis l'écran s'éteindra. Déverrouillez le Voice Tracer en placant En tant que périphérique de stockage de masse USB, le Voice Tracer propose une façon pratique d'enregistrer, sauvegarder et déplacer des fichiers. Le Voice Tracer se connecte à un ordinateur en utilisant une Le déclenchement vocal de l'enregistrement est une fonctionnalité pratique pour l'enregistrement mains connexion USB et ne nécessite pas l'installation d'un logiciel particulier Le Voice Tracer est automatiquement affiché comme lecteur amovible, ce qui vous permet de simplement faire glisser les fichiers entre libres. Quand le déclenchement vocal de l'enregistre ment est activé, l'enregistrement démarre dès que vous commencez à parler. Quand vous cessez de parler, l'enregistreur interrompt automatiquement l'enregistre-ment au bout de trois secondes de silence et reprend sont transférés entre l'appareil et l'ordinateur. Quand l'indicateur enregistrement/lecture (18) est orange clignotant, des données sont seulement lorsque vous recommencez à parler. Supprimez tous les fichiers présents sur l'enregistreur

Tracer. De nouvelles versions de ce microprogramme peuvent être développées après que vous avez acheté votre Voice Tracer.

- Connectez le Voice Tracer à l'ordinateur à l'aide du câble USB Voice Tracer à partir de www.philips.com et enregistrez le fichier dans
- le répertoire racine du Voice Tracer.

 Déconnectez le Voice Tracer de l'ordinateur. Le logiciel sera l'actualisation terminée.

10 Dépannage Mon enregistreur ne se met pas sous tensior · Les piles sont peut-être déchargées ou mal insérées. Remplacez

L'enregistreur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le commutateur HOLD jusqu'à la position Off.

Aucun son ne sort du haut-parleur

· Le volume est à son niveau le plus bas. Réglez le volume. Mon enregistreur ne peut pas lire les enregistrements

Aucun enregistrement n'a été effectué. Vérifiez le nombre

tateur HOLD jusqu'à la position Off. Aucun son ne sort des écouteurs • Les écouteurs sont peut-être mal branchés. Branchez les écouteurs

Le volume est à son niveau le plus bas. Réglez le volume

11 Données techniques

Écran : LCD/segment • taille de l'écran en diagonale : 39 mm · Microphone : Intégré : mono · Externe : mon Capacité mémoire intégrée : 1 Go (LFH0602) • 2 Go (LFH0622)

• Modes d'enregistrement : HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono Débit binaire : 64 Kbit/s (mode HQ), 48 Kbit/s (mode SP), 32 Kbit/s • Durée d'enregistrement (LFH0602/LFH0622) : 139/283 heures

Haut-parleur : dynamique rond 30 mm intégré • puissance de sortie : 110 mW Conditions de fonctionnement : Température : 5 – 45 °C/

Dimensions du produit (L × P × H) : 40 × 18,4 × 108 mm

Mac OS X, Linux • Port USB libre avancer jusqu'au fichier suivant. Si le fichier contient des marqueurs

pour sélectionner le dossier désiré Tenez enfoncé le bouton ■/DEL pendant au moins 1 seconde.

3 Appuyez sur le bouton I ou ► pour sélectionner une option de

Español

1 Bienvenido

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Con el fin de aprovechar al máximo la asistencia ofrecida por Philips, visite nuestr sitio web para obtener información de soporte, como manuales del usuario, descargas de software e información sobre la garantía, entre

1.1 Funciones destacadas del producto Graba en el popular formato MP3

- Transfiere grabaciones rápidamente mediante USB 2.0 de alta velocidad • Un altavoz frontal extra grande garantiza una reproducción de voz · Grabación activada por voz para tomar notas con las manos libres
- El almacenamiento de archivos USB garantiza la máxima compatibilidad Organice sus archivos con rapidez y facilidad en 4 carpetas Grabación instantánea con un solo toque: desde la desconexión hasta
- el modo de grabación

2 Importante

2.1 Seguridad · Para evitar un cortocircuito, no exponga el producto a la lluvia ni al

No exponga el dispositivo a un calor excesivo causado por equipos de

- calefacción o rayos solares directos. Proteja los cables para evitar que se pellizquen, en especial en los
- enchufes y en la parte que sale de la unidad. Realice una copia de seguridad de los archivos. Philips no se hace
- responsable de ninguna pérdida de datos.

2.1.1 Seguridad de los oídos

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al utilizar los auriculares: • Escuche con niveles de volumen moderados durante períodos de

- Tenga cuidado de no subir el nivel de volumen a medida que sus oídos No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos
- · Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, bicicleta, monopatín, etc. Puede implicar un peligro para el tránsito y

Importante (para modelos que incluyen auriculares): Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores

de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philips idéntico al original.

2.2 Desecho del producto anterior El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes

- de excelente calidad que pueden reciclarse y volverse a utilizar • Cuando un producto viene con el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, significa que el producto está cubierto por la directiva Europea 2002/96/EC. Infórmese acerca del sistema de recolección selectiva local para productos eléctricos y electrónicos. Respete las normas locales y no deseche los productos anteriores
- junto con los residuos domésticos habituales. El desecho adecuado de los productos anteriores permitirá impedir posibles consecuencia: ivas para el medio ambiente y la salud de las personas
- Las pilas (incluidas las pilas recargables incorporadas) contienen stancias que pueden contaminar el medio ambiente. Todas las pilas deben desecharse en un punto de recolección oficial.

Reproducción/Pausa, velocidad

de reproducción

3 Su Digital Voice Tracer

- Toma de micrófono Control para subir el volumen Grabación, Pausa, Encendido Avance rápido, Selección de archivo. Selección de menú
- 14) Rebobinado rápido, Selecció de archivo, Selección 7 Detención, Visualización en) Índice, Carpeta, Repetición 16 Pantalla 17 Conmutador de bloqueo pantalla, Borrado
-) Control para bajar el volumer 9) Altavoz (18) Indicador de grabación/ 10 Toma USB (11) Compartimiento para pilas

4 Primeros pasos

4.1 Colocación de las pilas

Deslice la tapa de las pilas para abrirla. 19 Coloque las pilas en la polaridad correcta tal como se indica y cierre la tapa. 20

• Extraiga las pilas si no va a utilizar el Voice Tracer por un período

prolongado de tiempo. Las pilas que presenten filtrac dañar el dispositivo. • En caso de que el Voice Tracer no funcione correctamente, retire las pilas y vuelva a introducirlas.

Apague la grabadora antes de sustituir las pilas. Extraer las pilas mientras la grabadora está en uso podría dañar el archivo. · Cuando las pilas estén casi agotadas, el indicador de estado de las pilas comenzará a parpadear.

4.2 Encendido y apagado

Para encender el dispositivo, pulse el botón ▶ ७ hasta que en la pantalla aparezca el texto HELLO. Para apagar el dispositivo, pulse el botón ▶ ⊕ cuando la grabadora esté detenida hasta que en la pantalla aparezca el texto BYE.

Cuando el conmutador HOLD (17) se encuentra en posición de bloqueo.

todos los botones del dispositivo están inactivos. On Hold aparecerá brevemente en la pantalla, y luego la pantalla se apagará. Desbloquee el Voice Tracer moviendo el conmutador HOLD hacia la posición Off.

4.4 Uso del Voice Tracer con un ordenador Al tratarse de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, el Voice Tracer ofrece una cómoda manera de guardar, respaldar y trasladar archivos. El Voice Tracer se conecta a un ordenador mediante una

conexión USB y no requiere la instalación de software especial. El Voice Tracer se detecta de manera automática como una unidad extraíble lo que permite fácilmente arrastrar y colocar archivos en la unidad y

No desconecte el Voice Tracer cuando se estén transfiriendo archivos

al dispositivo o desde él. Los datos aún se están transfiriendo cuando la luz indicadora de grabación/reproducción (18) parpadea en color No formatee la unidad del Voice Tracer en un ordenador.

5 Grabación

5.1 Grabación con el micrófono incorporado

- ¶ Pulse el botón INDEX/■ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada (22) 2 Pulse el botón • para comenzar a grabar. El indicador rojo de
- grabación/reproducción (18) se iluminará. Dirija el micrófono orporado (3) hacia la fuente de sonido. Para pausar la grabación, pulse el botón •. El indicador de grabación/
- reproducción comenzará a parpadear y el texto **PAUSE** parpadeará en la pantalla ②. Pulse de nuevo el botón para continuar con la Para detener la grabación, pulse el botón ■/ DEL.

• Establezca la función de activación por voz y el modo de grabación

Configuración personalizada para obtener más detalles). Realice una prueba de grabación para asegurarse de que la configuración del Voice Tracer sea correcta • Mantenga pulsado el botón ▶ ७ durante la grabación para mostrar el tiempo de grabación restante. Pulse ▶▶I durante la grabación para crear un archivo nuevo.

deseados antes de comenzar a grabar (consulte la sección 8

· El número máximo de archivos que pueden guardarse en cada carpeta es 99, lo que equivale a una capacidad total de 396 archivos (99 • Si el tiempo de grabación supera la capacidad disponible, o el número

de archivos llega a 396, la grabación se detendrá y aparecerá el texto

'FULL' en la pantalla. En este caso, borre alguna grabación o pásela a

5.2 Grabación con un micrófono externo Para grabar con un micrófono externo, conéctelo a la toma de

· Si tiene la intención de grabar durante un período de tiempo

prolongado, sustituya las pilas antes de iniciar la grabación

micrófono y siga el mismo procedimiento indicado para el micrófono incorporado. 24 5.3 Agregar marcadores de índice

Los marcadores de índice se pueden utilizar para señalar determinados

El icono INDEX indica que la grabación contiene marcadores de índice.

1 Pulse el botón INDEX/■ durante la grabación para agregar un marcador de índice. El número de índice se mostrará durante un segundo (25).

6 Reproducción

Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora esté detenida para

• Es posible establecer hasta 32 marcadores de índice por archivo.

- 2 Pulse el botón I◀ o ▶►I para seleccionar el archivo a reproduci
- Pulse el botón ▶ ७. El tiempo de reproducción aparecerá en la pantalla, y el indicador LED verde (18) se iluminará.
- Aiuste el volumen utilizando los botones + y -. Para detener la reproducción, pulse el botón **I/DEL**. El tiempo total
- de reproducción del archivo actual se mostrará en la pantalla. 6 Pulse de nuevo el botón ▶ o para continuar con la reproducción desde la posición anterior

Cuando los auriculares estén conectados, el altavoz de la grabadora se

6.1 Funciones de reproducción

6.1.1 Reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal Mantenga pulsado el botón ▶ º durante 1 segundo o más para cambiar entre reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal ②.

Mantenga pulsado el botón I◀ o ▶▶I durante la reproducción para buscar hacia atrás o hacia adelante en el archivo actual a una velocidad alta. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad

6.1.3 Rebobinado y avance

Pulse el botón I◀ o ▶►I durante la reproducción para rebobinar hasta el principio del archivo que se está reproduciendo o avanzar al siguiente archivo, respectivamente. Si el archivo contiene marcas de índice, la reproducción comenzará allí.

6.2 Otras funciones de reproducción Es posible configurar el Voice Tracer para que reproduzca archivos de manera continua o aleatoria.

6.2.1 Repetición de una secuencia Para repetir una secuencia en una canción, pulse el botón INDEX/

- en el punto de comienzo escogido. REP. A B comenzará a parpadear en la pantalla 27. Pulse de nuevo el botón INDEX/

 en el punto final escogido. Comenzará a repetirse la secuencia.

 Pulse el botón •/DEL para detener la reproducción o pulse el botón
- INDEX/ para regresar al modo de reproducción normal

6.2.2 Repetición de un archivo o carpeta Mantenga pulsado el botón INDEX/ por 1 segundo o más durante

la reproducción para alternar entre modos de reproducción (repetir archivo, repetir carpeta o reproducción normal) 28. Icono Significado REP. FILE Reproducir un solo archivo de manera continua
REP. FOLDER Reproducir todos los archivos ubicados en la carpeta

de manera continua

7 Borrado

- Pulse el botón INDEX/■ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada.

 2 Mantenga pulsado el botón ■/ DEL durante 1 segundo o más. El
- texto DELETE aparecerá en la pantalla 29. 3 Pulse el botón I← o ► para seleccionar una opción de borrado 30 Icono Significado

 FILE Borrar un archivo específ
- FOLDER Borrar todos los archivos de una carpeta INDEX Borrar todas las marcas de índice de un archivo

Pulse el botón ▶ o. Pulse el botón ▶ o. para seleccionar el archivo, la carpeta o el

- archivo que contiene las marcas de índice que desea borrar 3 6 Pulse de nuevo el botón ▶ o. Aparecerá N (No) en la pantalla 32).
- Pulse el botón I← o ▶▶I para seleccionar Y (Sí) 33 B Pulse el botón ▶ ⊕ para confirman

Los números de archivo secuenciales se vuelven a asignar de forma

8 Configuración personalizada

- Pulse el botón MENU cuando la grabadora esté detenida para abrir
- Pulse el botón ◄ o ▶ para seleccionar una opción del menú 34. Pulse el botón ▶ ⊕ para entrar en un submenú. Pulse el botón I◄◄ o ►►I para cambiar la configuración
- 5 Pulse el botón ▶ ⊕ para confirmar su selección
- Pulse el botón MENU para salir de la pantalla de configuración

- Posibilidad de elegir entre 4 modos de grabación. Consulte la sección *11 Datos técnicos* para obtener información acerca de los modos y tiempos de

Regule la sensibilidad del micrófono para evitar la grabación de ruidos de fondo y para ajustarse al entorno de grabación. La grabadora emite sonidos cuando se pulsan botones o cuando se producen errores.

La grabación con activación por voz es una cómoda función para realizar grabaciones sin necesidad de utilizar las manos. Si la función de grabación con activación por voz está habilitada, la grabación

se iniciará cuando comience a hablar. Si deia de hablar, la grabadora pausará la grabación de forma automática después de tres segundos de silencio, y tinuará grabando sólo cuando usted comience a hablar de nuevo.

Borre todos los archivos de la grabadora. Transfiera todos los archivos importantes a un ordenador ntes de formatear la grabadora. El Voice Tracer se apaga de forma automática después de 5 ó 15 minutos de inactividad. Muestra la versión del firmware y la fecha de

El Voice Tracer está controlado por un programa interno llamado firmware. Es posible que desde que compró el Voice Tracer se hayan

9 Actualización del firmware

publicado versiones de firmware más recientes. Conecte el Voice Tracer a un ordenador mediante el cable USB

- Descargue la actualización de firmware correspondiente a su modelo de Voice Tracer de www.philips.com y guarde el archivo en el
- 3 Desconecte el Voice Tracer del ordenador. El firmware se actualizará de forma automática y, al finalizar, Voice Tracer se apagará.

La grabadora no se enciende

10 Solución de problemas

• Es posible que las pilas estén agotadas o que se hayan colocado de manera incorrecta. Sustituya las pilas por otras nuevas y verifique si se

La grabadora no graba ningún sonido • Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el r **HOLD** hacia la posición Off.

· No extraiga las pilas durante la grabación. De lo contrario, es posible que la grabadora no funcione correctamente.

páselas a un dispositivo externo. El altavoz no emite ningún sonido

Es posible que los auriculares estén conectados. Extraiga los auriculares.
 La configuración del volumen se encuentra en el nivel más bajo. Ajuste

• Es posible que se haya alcanzado el número máximo de grabaciones

o que el espacio de grabación esté lleno. Borre algunas grabaciones o

La grabadora no reproduce grabaciones • Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el conmutador **HOLD** hacia la posición Off. • Es posible que las pilas estén agotadas o que se hayan colocado de manera incorrecta. Sustituya las pilas por otras nuevas y verifique si se

• No se ha grabado nada todavía. Compruebe el número de grabaciones

Es posible que los auriculares no estén conectados de manera

· La configuración del volumen se encuentra en el nivel más bajo. Ajuste

adecuada. Conecte los auriculares correctamente

La grabadora no se detiene, no pausa, no reproduce, ni graba Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el conmutador HOLD hacia la posición Off. Los auriculares no emiten ningún sonido

11 Datos técnicos

• USB: Puerto mini USB 2.0 de alta velocidad **Micrófono:** 3,5 mm•impedancia de 2,2 k Ω • Auricular: 3.5 mm • impedancia de 16 kO o superior Pantalla: LCD/con segmentos medida diagonal de la pantalla: 39 mm

- · Micrófono: Incorporado: mono · Externo: mor Capacidad de la memoria integrada: 1 GB (LFH0602) • 2 GB (LFH0622) Tipo de memoria integrada: NAND Flash · Formatos de grabación: MPEG1 de capa 3 (MP3)
- Modos de grabación: HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono) • Frecuencia de bits: 64 kbps (modo HQ), 48 kbps (modo SP), 32 kbps (modo LP), 16 kbps (modo SLP) · Tiempo de grabación (LFH0602/LFH0622): 139/283 horas (modo SLP), 69/141 horas (modo LP), 46/94 horas (modo SP), 34/70
- horas (modo HQ) Frecuencia de muestreo: 22 kHz (modo HQ), 16 kHz (modo SP/
- Altavoz: dinámico, circular de 30 mm incorporado potencia de salida: 110 mW Condiciones de funcionamiento: Temperatura: 5 – 45 °C/41 – 113 °F • humedad: 10% – 90%
- Tipo de pilas: 2 pilas alcalinas AAA Philips (LR03 o R03) Duración de las pilas (modo LP): LFH0602: 35 horas • LFH0622: 50 horas ones del producto (ancho × profundidad × alto): 40 × 18,4 × 108 mm
- Requisitos del sistema: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux • Puerto USB libre

Italiano

Peso: 80 g, pilas incluidas

Benvenuti

Congratulazioni per aver acquistato il Digital Voice Tracer e benvenuti in Philips! Per beneficiare appieno dell'assistenza Philips, vi consigliamo di visitare il nostro sito web per informazioni di supporto quali: manuali di istruzioni, download del software, garanzia, ecc. all'indirizzo www.philips.com.

1.1 Panoramica del prodotto Registrazione nel formato comune MP3

- ento veloce di registrazioni e dati tramite modalità USB 2.0 ad alta velocità Ampio altoparlante frontale per una registrazione chiara e pulita della
- · Modalità di registrazione ad attivazione vocale per prendere appunti a mani libere Dispositivo di memorizzazione USB per la massima compatibilità
- Possibilità di organizzare i file in maniera facile e veloce in 4 cartelle · Registrazione One Touch immediata: dalla modalità "off" a quella di

2 Importante

2.1 Sicurezza Per evitare cortocircuiti, non esporre il prodotto a pioggia o acqua.

• Evitare che il prodotto si surriscaldi: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce diretta del sole. • Evitare che i cavi vengano schiacciati, in particolare in corrispondenza delle spine e delle uscite dall'unità.

• Back up dei file. Philips declina ogni responsabilità in caso di perdita

2.1.1 Sicurezza durante l'ascolto

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Evitare l'utilizzo delle cuffie per tempi prolungati e tenere il volume a • Evitare di regolare il volume a un livello troppo elevato per il vostro udito
- Evitare di impostare il volume a un livello talmente elevato da non poter udire i suoni esterni. Prestare la massima attenzione e interrompere l'uso dell'apparecchio Non utilizzare le cuffie alla guida di un qualsiasi veicolo motorizzato, in

bici o in skateboard ecc., si potrebbe dar luogo a incidenti e inoltre in

Importante (per modelli dotati di cuffie):

Philips garantisce la massima potenza acustica dei propri lettori audio, come stabilito dalle relative normative, esclusivamente in caso di lizzo delle cuffie originali in dotazione. Se è necessario sostituire le cuffie, Philips raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore locale per ordinare cuffie identiche alle originali.

2.2 Smaltimento del prodotto Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e

da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a fianco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/

• Consultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come ifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita

potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo Le batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanzo inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punti

16 Display 17 Interruttore HOLD

riproduzione

18 Indicatore di registrazione.

Ingresso per cuffie (11) Vano batteria Ingresso microfono

3 II vostro Digital Voice Tracer

Accensione/spegnimento, ripro duzione/sospensione riprodu-Microfono incorporato ione, velocità di riproduzione Aumento volume Registrazione, sospensior 14 Riavvolgimento rapido, Avanzamento veloce, selezio selezione file, selezione menu file, selezione menu (15) Creazione indice, selezione (7) Arresto, visualizzazione cartella, ripetizione

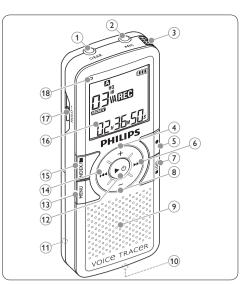
9 Altoparlante 10 Presa USB

4 Introduzione

eliminazione 8 Riduzione volume

4.1 Inserimento delle batterie Aprire il coperchio del vano batterie facendolo scorrere (19). 2 Posizionare le batterie rispettando la polarità, come indicato in figura, quindi chiudere il coperchio del vano batterie 20.

Rimuovere le batterie se non si utilizza il Voice Tracer per un periodo di tempo prolungato. Eventuali perdite dalle batterie potrebbero



- Se il dispositivo non funziona correttamente, rimuovere le batterie 7 Eliminazione Prima di sostituire le batterie, disattivare il registratore. Se le batterie vengono rimosse mentre il registratore è in uso, il file potrebbe Per selezionare la cartella desiderata, premere il pulsante INDEX/
- danneggiarsi. Quando le batterie sono ormai scariche, il relativo indicatore lampeggia.

4.2 Accensione/spegnimento

Per accendere il dispositivo, premere il pulsante ▶ o fino a quando viene visualizzato il messaggio HELLO. 2 Per spegnere il dispositivo, premere e mantenere premuto il pulsante ▶ o, a registratore disattivato, fino a quando viene visualizzato il messaggio BYE.

4.3 Funzione di blocco Quando l'interruttore **HOLD** ① è in posizione di blocco, tutti i pulsanti del dispositivo sono disabilitati. Viene momentanea il messaggio On Hold, quindi il display si spegne. Sbloccare il dispositivo portando l'interruttore HOLD nella posizione di sblocco. 4.4 Utilizzo combinato di Voice Tracer e PC

Come dispositivo di archiviazione di massa USB, il Voice Tracer consente di salvare, memorizzare e spostare facilmente i file. Il Voice Tracer si collega al PC via USB e non richiede l'installazione di software specifici Il dispositivo viene automaticamente visualizzato come unità removibile consentendo lo spostamento dei file da un'unità all'altra (21).

Non scollegare il dispositivo durante il trasferimento dei file. Se

arancione, significa che il trasferimento dei dati è ancora in corso.

l'indicatore di registrazione/riproduzione (18) lampeggia illuminandosi di

Registrazione

5.1 Registrazione tramite microfono incorporato

Non formattare l'unità Voice Tracer tramite PC.

- Per selezionare la cartella desiderata, premere il pulsante INDEX/III, a registratore disattivato (22). Per avviare la registrazione, premere il pulsante •. L'indicatore di registrazione/riproduzione (18) si illumina di rosso. Posizionare il
- crofono incorporato 3 nella direzione della fonte sonora. Per sospendere la registrazione, premere il pulsante . L'indicatore di registrazione/riproduzione lampeggia e sul display viene visualizzato PAUSE 23. Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il pulsante

 . Per arrestare la registrazione, premere il pulsante **■/DEL**.
- ione desiderate prima di avviare la registrazione (per ulteriori dettagli, fare riferimento a 8 Impostazioni personalizzate) · Eseguire una registrazione di prova per verificare che le impostazioni siano corrette.

• Impostare la funzione di attivazione vocale e la modalità di

· Per visualizzare il tempo di registrazione rimanente, prem

- mantenere premuto il pulsante ▶ ७ durante la registrazione. · Per creare un nuovo file, premere ▶▶ durante la registrazione · Il numero massimo di file per ciascuna cartella è 99, per un totale di 396 file (99 file x 4 cartelle). · Se la durata della registrazione è eccessiva o se i file raggiungono il numero massimo (396), la registrazione si arresta e viene visualizzato il
- nessaggio "FULL". Cancellare alcune registrazioni o trasferirle su PC. • Non rimuovere le batterie durante la registrazione. Il registratore potrebbe danneggiarsi.
 • In caso di registrazioni di lunga durata, sostituire le batteria prima di

5.2 Registrazione tramite microfono esterno Per registrare tramite microfono esterno, collegare il microfono alla relativa presa ed attenersi alla medesima procedura seguita per il nicrofono incorporato 24).

5.3 Aggiunta di indici Gli indici possono essere utilizzati per contrassegnare determinati punti di riferimento in una registrazione.

Per aggiungere un indice, premere il pulsante INDEX/ durante la registrazione. Il numero di indice viene visualizzato per un secondo (25)

- 6 Riproduzione Per selezionare la cartella desiderata, premere il pulsante INDEX/III,
- a registratore disattivato. Per selezionare il file da riprodurre, premere il pulsante ◄ o il $\begin{tabular}{ll} \hline $\bf S$ & Premere il pulsante $\bf P$ & . Il tempo di riproduzione viene visualizzato sul display e il LED verde ($\bf B$) si accende. \\ \end{tabular}$

L'icona INDEX indica che la registrazione contiene indici

Regolare il volume tramite i pulsanti + e -. Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante ■/DEL. Il tempo di riproduzione totale del file corrente viene indicato sul display. Per continuare la riproduzione dalla posizione precedente, premere

6.1.1 Riproduzione lenta, veloce, normale

Quando le cuffie sono collegate alla presa EAR ①, l'altoparlante del registratore è disattivato.

Per commutare tra le riproduzioni normale, lenta e veloce, premere il pulsante ▶ ७ e mantenerlo premuto per almeno 1 secondo (26)

6.1 Funzioni di riproduzione

di nuovo il pulsante ▶ o.

Per eseguire una ricerca rapida prima e dopo il file corrente. premere e mantenere premuto il pulsante I≪ o ►►I durante la riproduzione Rilasciare il pulsante per riprendere la riproduzione alla velocità **6.1.3 Riavvolgimento e avanzamento**Per far riprodurre il file corrente dall'inizio o per passare al file

uccessivo, premere il pulsante I o ▶ durante la riproduzione. Se il

file contiene indici, la riproduzione ripartirà dal punto contrassegnato. 6.2 Opzioni di riproduzione È possibile impostare il Voice Tracer in modo che i file vengano riprodotti ripetutamente o in modo casuale.

6.2.1 Ripetizione di una seguenza

1 Per ripetere o riprodurre di continuo la sequenza di una canzon premere il pulsante INDEX/■ in corrispondenza del punto iniziale scelto. REP. A – B lampeggia sullo schermo ②.

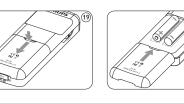
Premere di nuovo il pulsante INDEX/I■ in corrispondenza del punto finale scelto. Ha inizio la sequenza ripetuta.

6.2.2 Ripetizione di un file o di una cartella Premere e mantenere premuto per almeno 1 secondo il pulsante

3 Premere il pulsante ■/ DEL per arrestare la riproduzione oppure

premere il pulsante INDEX/■ per ritornare alla riproduzione

INDEX/ durante la riproduzione per commutare tra le modalità di riproduzione (ripeti file, ripeti cartella o riproduzione normale) 28 Cona Significato
REP. FILE Riproduzione di REP. FILE Riproduzione ripetuta di un singolo file
REP. FOLDER Riproduzione ripetuta di tutti i file contenuti in una cartella



ABCD

a registratore disattivato

4 Premere il pulsante ▶ ☉.

00,00,00,

Premere e mantenere premuto per almeno 1 secondo il pulsante

Per selezionare un'opzione di eliminazione, premere il pulsante

Per selezionare il file, la cartella o il file contenente gli indici da

Premere di nuovo il pulsante ▶ ७. Viene visualizzato N (No) 32.

INDEX Eliminazione di tutti gli indici di un file

Premere il pulsante I◄ o ►►I per selezionare Y (Sì) (33).

Ai file vengono automaticamente assegnati numeri sequenziali

Per accedere al menu, premere il pulsante MENU mentre il

Per accedere a uno dei sottomenu, premere il pulsante ▶ ७.

Per confermare la selezione, premere il pulsante ▶ ७.

Per selezionare una voce del menu, premere il pulsante I◄ o ➤►I 34.

Per modificare una delle impostazioni, premere il pulsante $\mathbf{I} \blacktriangleleft \mathbf{0}$

4 modalità di registrazione a disposizione. Pe

ulteriori dettagli circa le modalità e i tempi di

registrazione, fare riferimento a 11 Specifiche

Consente di regolare la sensibilità di registrazione

per escludere i rumori di sottofondo adattando la

Il registratore produce una segnalazione acustica rela

tivamente al funzionamento dei pulsanti e agli errori.

La registrazione ad attivazione vocale consente d

avviare la registrazione senza dover premere il rela-

vocale è abilitata, la registrazione viene avviata nel

tivo pulsante. Quando la registrazione ad attivazione

momento in cui si inizia a parlare. Quando si smette

di parlare, dopo tre secondi di silenzio, il registratore

arresta automaticamente la registrazione che verrà

ripresa quando si ricomincerà di nuovo a parlare. Elimina tutti i file sul registratore. Prima di

Il Voice Tracer si spegne automaticamente dopo 5 o

Visualizza la versione e la data di rilascio del firmware.

formattare il registratore, trasferire i file che si

15 minuti di inutilizzo

9 Aggiornamento del firmware

disponibili dopo aver acquistato il Voice Tracer.

oppure trasferirle su un dispositivo esterno.

· Le cuffie sono inserite. Rimuovere le cuffie.

Il registratore non riproduce le registrazioni

non esegue la riproduzione o la registrazione

Le cuffie sembrano non riprodurre alcun suono

Il volume è al minimo. Regolare il volume.

11 Specifiche tecniche

• USB: Mini USB 2.0 ad alta velocità

34/70 ore (modalità HQ)

• Peso: 80 g incluse le batterie

Linux • Porta USB libera

(modalità SP/LP/SLP)

uscita: 110 mW

• Microfono: 3.5 mm • impedenza 2.2 kΩ

• Cuffie: 3,5 mm • impedenza 16 Ω o superiore

Tipo memoria incorporata: NAND Flas

Formati registrazione: MPEG1 Layer 3 (MP3)

• Il volume è al minimo. Regolare il volume

one di abilitazione.

modo corretto.

posizione di abilitazione.

registrazioni.

Il registratore non registra

ornito in dotazione.

Il Voice Tracer è controllato da un programma interno chiamato

firmware. Versioni più aggiornate del firmware possono essere rese

Collegare il Voice Tracer a un computer utilizzando il cavo USB

2 Scaricare gli aggiornamenti per il modello Voice Tracer acquistato

da www.philips.com e salvare i file nella directory principale del

3 Scollegare il Voice Tracer dal computer. Il firmware verrà aggiornato

Il registratore è in modalità HOLD. Portare l'interruttore HOLD in

• Il registratore è in modalità HOLD. Portare l'interruttore HOLD in

• Le batterie potrebbero essere scariche oppure essere state inserite

· Non ci sono registrazioni da riprodurre. Verificare il numero delle

Il registratore non si arresta, non sospende la registrazione,

Il registratore è in modalità HOLD. Portare l'interruttore HOLD in

· Le cuffie non sono inserite in modo corretto. Inserire correttamente

• Display: LCD a segmenti • dimensione schermo (diagonale): 39 mm

Modalità registrazione: HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)

Microfono: Incorporato: mono *Esterno: mono
Capacità memoria incorporata: 1 GB (LFH0602) * 2 GB (LFH0622)

Velocità di trasmissione: 64 kbps (modalità HQ), 48 kbps (modalità

SP), 32 kbps (modalità LP), 16 kbps (modalità SLP)

• Autonomia di registrazione (LFH0602/LFH0622): 139/283 ore

(modalità SLP), 69/141 ore (modalità LP), 46/94 ore (modalità SP),

· Altoparlante: dinamico rotondo incorporato da 30 mm · potenza ir

Condizioni di funzionamento: Temperatura: 5° – 45° C • Umidità:

• Durata batteria (modalità LP): LFH0602: 35 ore • LFH0622: 50 ore • Dimensioni prodotto (L×P×A): 40×18,4×108 mm

• Tipo di batteria: 2 batterie alcaline AAA Philips (LR03 o R03)

• Requisiti di sistema: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X,

ito: 22 kHz (modalità HQ), 16 kHz

in modo errato. Sostituire le batterie e verificare che siano inserite in

del registratore è esaurita. Eliminare alcune registrazioni

• È stato raggiunto il numero massimo di registrazioni oppure la

egistrazione all'ambiente circostante.

Per uscire dalla schermata delle impostazioni correnti, premere il

cancellare, premere il pulsante I◄ o ►► (31).

8 Impostazioni personalizzate

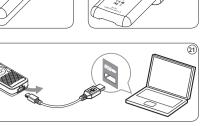
B Premere il pulsante ▶ o per confermare

registratore è disattivato

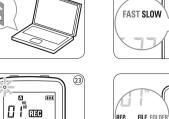
enu Impo- Descrizione

pulsante **MENU**

■/DEL. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio DELETE 29



P RU SE



00:05:32: PHILIPS

00,05,32,

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Om volop

gebruikershandleidingen, softwaredownloads, garantiegegevens en heel

• Een snelle overdracht van opnamen en gegevens via high-speed USB 2.0

te profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, kunt u

en bezoek brengen aan onze website voor informatie zoals

Een extra grote luidspreker aan de voorzijde garandeert een

Opnemen met stemactivering om handsfree notities te maken

• Direct opnemen met één druk op de knop – van uitgeschakeld

Organiseer uw bestanden op een snelle en eenvoudige manier met

Houd het product uit de regen en vermijd contact met water om

Stel het product niet bloot aan te veel warmte, bijvoorbeeld van een

Zorg ervoor dat de kabels niet beklemd raken, vooral bij de stekkers

Maak kopieën van uw bestanden. Philips is niet verantwoordelijk voor

1 Welkom

4 mappen

2 Belangrijk

enig gegevensverlies.

wat meer: www.philips.com.

1.1 Belangrijkste kenmerken

onmiddellijk naar opnamemodus

rtsluiting te voorkomen

2.1.1 Veiligheid van het gehoor

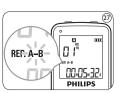
erwarming of door direct zonlicht.

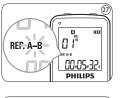
n daar waar ze uit het product komen

Opnemen in het populaire MP3-formaat

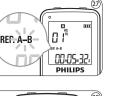
kristalheldere weergave van uw opname

USB-massaopslag voor optimale compatibiliteit





de LETE

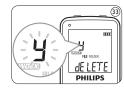


00:05:32:















5 Opnemen

- ☐ Druk op de knop INDEX/■ wanneer de recorder in de Stopmodus staat om de gewenste map te kiezen ②.

 ☑ Druk op de knop • om met de opname te beginnen. Het opname-/
- afspeellampje (18) is rood. Richt de ingebouwde microfoon (3) op de geluidsbron.
- knippert, en PAUSE knippert op het scherm 23. Druk opnieuw op de knop ● om verder te gaan met opnemen.

 ☐ Druk op de knop ■/DEL om de opname te stoppen.

Opmerkingen

• Stel de gewenste functie voor spraakgestuurd gebruik en de opnamemodus in, voordat u begint met opnemen (zie 8 Instellingen aanpassen voor meer informatie) Maak een proefopname om de instellingen van de Voice Tracer te

• Houd ▶ ७ ingedrukt tijdens het opnemen om de resterende opnametijd te bekijken.

vier mappen, dus het totaal aantal bestanden is 396 (99 bestanden x • Wanneer de opnametijd de beschikbare capaciteit overschrijdt of het aantal bestanden 396 bedraagt, dan stopt de opname en verschijnt

batterijen dan voor u met opnemen begint. 5.2 Opnemen met een externe microfoon

Met indexmarkeringen kunt u bepaalde punten in een opname aangeven gebruikt:Gebruik het product gedurende een redelijke tijd en bij een redelijke

 Zet het geluid niet zo hard dat u niets meer van uw omgeving hoort.
 Wees voorzichtig of stop het gebruik in mogelijk gevaarlijke situaties. Gebruik de oortelefoon niet in een gemotori het fietsen of skateboarden. Het kan gevaar voor het verkeer veroorzaken en is in veel gebieden verboden

met uw leverancier om een Philips-model te bestellen identiek aan het

 Uw product is ontworpen en vervaardigd met hoogwaardige materialer en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. • Het symbool van een verrijdbare vuilnisbak met een kruis erdoorheen geeft aan dat het product valt onder de Europese richtlijn 2002/96/EC.

oortelefoon worden vervangen, dan raden wij aan contact op te nemei

manier weg, dan voorkomt dit negatieve gevolgen voor milieu en Batterijen (ook ingebouwde, oplaadbare batterijen) bevatten

substanties die het milieu kunnen verontreinigen. Alle batterijen

moeten worden weggegooid bij een officieel verzamelpunt.

automaticamente. Al termine dell'operazione, il Voice Tracer si spegnerà automaticamente. 3 Uw Digital Voice Tracer

10	Risoluzione dei problemi	(2	Oortelefoonaansluiting Microfoonaansluiting Ingebouwde microfoon
Il registratore non si accende		4	Volume omhoog
• Le b	atterie potrebbero essere scariche oppure essere state inserite		Opnemen, pauzeren, inscha
in m	odo errato. Sostituire le batterie e verificare che siano inserite in	(6	Snel vooruit, bestand kieze

6 Snel vooruit, best (7) Stoppen, weergeven (15) Index, map, herhalen

3) Volume omlaa

Schuif het deksel van het batterijvak open. (19) het toestel en sluit het deksel. 20

Haal de batterijen uit het toestel als u de Voice Tracer voor langere tijd niet gebruikt. Lekkende batterijen kunnen de Voice Tracer beschadige · Werkt de Voice Tracer niet goed, haal dan de batterijen eruit en plaats

4.2 In-/uitschakelei Om het toestel in te schakelen, drukt u op de knop ▶ ७ totdat op het scherm **HELLO** verschijnt.

2 Om het toestel uit te schakelen, drukt u op de knop ▶ ⊕ terwiil de

recorder is gestopt totdat op het scherm BYE verschijnt.

4.4 De Voice Tracer gebruiken met een computer

staan, waarna het scherm uitgaat. Zet de vergrendelschakelaar in de stand Off om de Voice Tracer te ontgrende

afspeellampje (18) oranje knippert.

U kunt de Voice Tracer ook gebruiken als USB-massageheugen om oudig bestanden op te slaan, te kopiëren of te verplaatsen. U kunt de Voice Tracer via een USB-aansluiting met een computer verbinden; er hoeft geen speciale software te wooden geïnstalleerd. De Voice Tracer wordt automatisch weergegeven als een verwijderbaar station, waardoor bestanden eenvoudig kunnen worden uitgewisseld tussen computer en apparaat. 21

Maak de Voice Tracer niet los terwijl u bestanden overzet van of naar

• Formatteer het station van de Voice Tracer niet vanaf een computer.

het apparaat. Er worden gegevens overgezet zolang het opname-/

corder werkt hierdoor mogelijk niet naar behoren · Als u van plan bent om gedurende lange tijd op te nemen, vervang de

5.3 Indexmarkeringen toevoegen Houd u aan de volgende richtlijnen wanneer u uw oortelefoor

· Zet het geluid niet harder, want uw gehoor past zich aan.

Belangrijk (voor modellen met oortelefoon): Philips garandeert dat zijn geluidsapparatuur voldoet aan de maximale geluidssterkte zoals die is bepaald door de relevante regelgeving, maar illeen bij gebruik van de origineel meegeleverde oortelefoon. Moet deze

origineel. 2.2 Uw oude product weggooien

- Stel u op de hoogte van uw plaatselijke, gescheiden ophaalsysteem voor elektrische en elektronische producten. Houd u aan de plaatselijke regels en gooi oude producten niet weg met het gewone huisvuil. Gooit u uw oude producten op de juiste

10 USB-aansluiting 11) Batterijvak 12) In/uitschakelen, afspelen pauzeren, afspeelsnelheid (14) Snel terug, bestand kiezen

18 Opname-/afspeellampj

4 Eerste gebruik

4.1 De batterijen plaatsen

Schakel het toestel uit voordat u de batterijen vervangt. Verwijdering van de batterijen terwijl de recorder nog is ingeschakeld, kan het bestand beschadigen. Zijn de batterijen bijna leeg, dan knippert het batterijlampje.

4.3 Vergrendelfunctie Staat de vergrendelschakelaar ① in de stand Hold, dan zijn alle knoppen op het apparaat geblokkeerd. Op het scherm komt eventjes On hold te

5.1 Opnemen met de ingebouwde microfoon

dE LETE PHILIPS

- 3 Druk op de knop om te pauzeren. Het opname-/afspeellampje
 - te verlaten

Druk op ►► tijdens het opnemen om een nieuw bestand te maken.
 Het maximum aantal bestanden in iedere map is 99; er zijn in totaal

er 'FULL'. Verwijder een aantal opnames of verplaats ze naar een · Haal de batterijen niet uit het apparaat tijdens het opnemen. De

Om met een externe microfoon op te nemen, verbindt u de microfoon

■ Druk op de knop INDEX/■ tijdens het opnemen om een indexmarkering aan te geven. Het indexnummer wordt gedurende een seconde weergegeven 25.

Opmerkingen
Het pictogram RIPDEX geeft aan dat er in een opname

6 Afspelen

■ Druk op de knop INDEX/■ wanneer de recorder in de Stopmodus

De totale afspeeltijd van het huidige bestand wordt getoond op

indexmarkeringen zitten.

• U kunt per bestand in totaal 32 indexmarkeringen aangeven

Druk op de knop I◄◄ of op ▶▶I om het bestand te kiezen dat u wilt Druk op de knop ▶ ७. Op het scherm wordt de afspeeltiid getoond en het groene opname-/afspeellampje 18 gaat aan. Pas de geluidssterkte aan met de knoppen + en -.

Druk op de knop ■/DEL om het afspelen te stopper

staat om de gewenste map te kieze

Oruk opnieuw op de knop ▶ ७ om door te gaan met het afspelen Opmerking Wanneer er een oortelefoon is aangesloten op de EAR-aansluiting 1,

wordt de luidspreker van de recorder uitgeschakeld.

6.1 Afspeelfuncties

het afspelen op dat punt

6.1.2 Zoeken

6.1.1 Langzaam, snel en normaal afspelen Houd de knop ▶ o ten minste 1 seconde ingedrukt om te wisseler tussen normaal, langzaam en snel afspelen ②.

Houd de knop 144 of bbl ingedrukt tijdens het afspelen om in het

los om weer terug te gaan naar afspelen met de gekozen snelheid.

huidige bestand snel naar voor of naar achter te scannen. Laat de knop

6.1.3 Vooruit- en achteruitspoelen Druk op de knop Idd of ▶▶I tijdens het afspelen om terug te spoelen naar het begin van het bestand dat wordt afgespeeld, of verder naar het volgende bestand. Staan er indexmarkeringen in het bestand, dan begint

6.2 Afspeelmogelijkheder U kunt de Voice Tracer instellen op het herhaald afspelen van bestande of het afspelen van bestanden in een willekeurige volgorde.

Om een fragment herhaald of in een lus af te spelen, drukt u op de knop INDEX/ op het gekozen beginpunt. REP. A – B knippert op

6.2.2 Een bestand of map herhalen ■ Houd de knop INDEX/■ minstens 1 seconde ingedrukt tijdens het afspelen om te wisselen tussen afspeelmodi (bestand herhalen, map

 Pictogram
 Betekent

 REP. FILE
 Een bestand herhaaldelijk afspelen

 REP. FOLDER
 Alle bestanden in de map herhaaldelijk afspelen

☑ Druk nog een keer op de knop INDEX/ bij het gekozen eindpunt.

Het herhaalde fragment begint.

Druk op de knop
DEL om het afspelen te stoppen of druk op de

knop INDEX/ om terug te keren naar normaal afspelen.

7 Verwijderen

staat om de gewenste map te kiezen

herhalen of normaal afspelen) 28.

2 Houd de knop ■/DEL ten minste 1 seconde ingedrukt. Er verschijnt DELETE op het scherm 29 □ Druk op de knop ► of op de knop ► om een verwijderingsoptie

☐ Druk op de knop INDEX/■ wanneer de recorder in de Stopmodu

Pictogram Betekent FOLDER Alle bestanden in een map verwijdere Alle indexmarkeringen in een bestand verwijderen I Druk op de knop ▶ ७. 5 Druk op de knop of op de knop ▶ om het bestand, de map

of het bestand met de indexmarkeringen te selecteren die moeter Druk nog een keer op de knop ▶ ७. N (Nee) verschijnt (32). Druk op de knop ► of op de knop ► om Y (Ja) te selecteren 33 B Druk op de knop ▶ o om te bevestigen.

Model Number

. Address:

Website:







Tested to comply

with FCC standards

LFH0602, LFH0622

Responsible Party: Philips Speech Processing

Telephone number: 888-260-6261

FOR HOME OR OFFICE USE

Philips Digital Voice Tracer

64 Perimeter Center East

Atlanta, GA 30346, USA

www.philips.com/dictatio

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is

This device must accept any interference received, including

ubject to the following two conditions:

) This device may not cause harmful interference.

interference that may cause undesired operation

8 Instellingen aanpassen

Druk op de toets **MENU** wanneer de recorder in de Stopmodus staat om het menu te opener 2 Druk op de knop ► of op de knop ► om een menuoptie te

Druk op de knop ▶ ७ om een sub-menu in te gaan. Druk op de knop I◀ of ▶▶I om een instelling te wijzigen. 5 Druk op de knop ▶ o om uw keuze te bevestigen.

Druk op de knop MENU om het scherm met de huidige instellingen 1enu Instelling Betekent Maak uw keuze uit 4 opnamemodi. Zie 11

Technische gegevens voor informatie over de beschikbare opnamemodi en opnametijden. Regelt de opnamegevoeligheid om te voorkome dat achtergrondgeluiden worden opgenomen en BEEP

van de knoppen en bij fouten. Spraakgestuurde opname is een handige optie voor handsfree opnemen. Als spraakgestuurd opnemen is ingeschakeld, begint het opnemen wanneer u begint te spreken. Als u stopt met spreken, pauzeert de recorder automatisch na drie seconden stilte, en gaat alleen aan wanneer u

9 De firmware bijwerken

II Sluit de Voice Tracer aan op een computer met behulp van de meegeleverde USB-kabel. Download de firmware-update voor uw model Voice Tracer van

Uw Voice Tracer wordt bestuurd door een intern programma dat

firmware beschikbaar zijn gekomen nadat u de Voice Tracer heeft

rmware genoemd wordt. Het is mogelijk dat nieuwe versies van de

www.philips.com en sla het bestand op in de hoofdmap van de Voice

3 Haal de kabel van de Voice Tracer uit de computer. De firmware

Mijn recorder kan niet worden ingeschakeld De batterijen zijn leeg of zitten er niet goed in. Vervang de batterijen

• De recorder staat misschien in de **HOLD**-stand. Schuif de

vergrendelschakelaar naar de Off-positie.

• De geluidssterkte staat op zijn laagst. Pas de geluidssterkte aan. Mijn recorder kan opnames niet afspelen vergrendelschakelaar naar de Off-positie.

• De oortelefoon is misschien aangesloten. Verwijder de oortelefoon.

• Er is nog niets opgenomen. Controleer het aantal opnames. Mijn recorder stopt niet, pauzeert niet, speelt niet en neemt ook niet op

De recorder staat misschien in de HOLD-stand. Schuif de

oortelefoon goed aan. De geluidssterkte staat op zijn laagst. Pas de geluidssterkte aar

USB: hoge snelheid 2.0 mini-USB • Microfoon: 3,5 mm • impedantie 2,2 k Ω • Oortelefoon: 3,5 mm • impedantie 16 Ω of meet • Scherm: LCD/segment • grootte scherm diagonaal: 39 mm

• Bitsnelheid: 64 kbps (HQ-modus), 48 kbps (SP-modus), 32 kbps (LP-modus), 16 kbps (SLP-modus) Opnametijd (LFH0602/LFH0622): 139/283 uur (SLP-modus), 69/141 uur (LP-modus), 46/94 uur (SP-modus), 34/70 uur (HQ-modus)

Productafmetingen (B × D × H): 40 × 18,4 × 108 mm Gewicht: 80 g incl. batterijen
 Systeemvereisten: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X,

stelt de gevoeligheid in op de opnameomgeving. De recorder geeft een piepgeluid bij bediening

Geeft de versie van de firmware weer en de

weer begint te spreken.
Verwijder alle bestanden op de recorder. Zet alle FORMAT Yes belangrijke bestanden naar de computer over voordat u de recorder formatteert.

De Voice Tracer gaat automatisch uit na 5 of 15 AUTO OF 5

wordt automatisch bijgewerkt. Als dit is voltooid, wordt de Voice Tracer uitgeschakeld.

door nieuwe en zorg ervoor dat ze correct geplaatst worder Mijn recorder neemt niets op

10 Problemen oplossen

Ik hoor niets door de luidspreker

Het maximale aantal opnames is misschien bereikt of de opnamecapaciteit is uitgeput. Verwijder een aantal opnames of erplaats opnames naar een extern apparaat

De batterijen zijn leeg of zitten er niet goed in. Vervang de batterijen door nieuwe en zorg ervoor dat ze correct geplaatst worder

k hoor niets door de oortelefooi • De oortelefoon is misschien niet goed aangesloten. Sluit de

11 Technische gegevens

• Ingebouwde geheugencapaciteit: 1 GB (LFH0602) • 2 GB FH0622) Ingebouwd geheugentype: NAND-flash Opnameformaten: MPEG1 layer 3 (MP3)
 Opnamemodi: HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono),

Luidspreker: Ingebouwde 30 mm ronde dynamische luidspreker vermogen: 110 mW Voorwaarden voor een goede werking: Temperatuur: 5 $^{\circ}$ – 45 $^{\circ}$ C • vochtigheid: 10% – 90% Soort batterij: twee Philips AAA alkaline batterijen (LR03 of R03) Levensduur batterij (LP mode): LFH0602: 35 uur • LFH0622: 50

Linux • vrije USB-poort

eldsnelheid: 22 kHz (HQ-modus), 16 kHz (SP/LP/SLP-

SLP (MP3/mono)

Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the property of Royal Philips Electronics or their respective owners. © 2009 Royal Philips Electronics. All rights reserved. ersion 1.0, 2009/06/20. 5103 109 9733.1